





## ACCIDENT • ACCIDENT



- Prévenir un Sauveteur Secouriste du Travail (SST)
- Appeler ou faire appeler les pompiers : **18** ou samu : **15** et appeler le gardien d'astreinte **06-23-03-65-72** ou **31 70**
- 4 Défibrillateurs automatiques sur site Technolac:   
**Accueil Bâtiment Belledonne et Accueil Complexe Sportif**  
**+ bat Hélios rdc et bat Horloge (site Technolac)**

- *Warn the local occupational first aider*
- *Call or ask someone to call the firemen : **18** or EMS : **15** then call the on-duty officer **06-23-03-65-72** or **31 70***
- *4 automatic defibrillators on Technolac site : *  
***Belledonne reception desk , Sport Reception Desk***  
***+ Helios building and, Horloge Building (Technolac site)***



## INCENDIE • FIRE



- A la découverte d'un feu, prendre immédiatement l'extincteur approprié, si vous le pouvez
- Attaquer le foyer à la base sans prendre de risques

- *If you discover a fire, immediately use a fire extinguisher, if you can*
- *Fight the fire without putting yourself at risk*

### Si le feu est éteint

- Le signaler au gardien

**06-23-03-65-72**  
**31 70**

### Si le feu n'est pas maîtrisé

- Déclencher l'alarme incendie
- Evacuer
- Appeler les pompiers : **18**
- Appeler le gardien

### If the fire is stopped

- Call the on-duty site attendant

**06-23-03-65-72**  
**31 70**

### If the fire continues

- Press on the alarm system
- Evacuate
- Call firemen : **18**
- Call the on-duty site attendant



## EVACUATION • EMERGENCY



- Fermer portes et fenêtres en quittant votre local
- Rejoindre au plus vite le point de rassemblement
- Ne pas utiliser les ascenseurs ou monte-charges
- Suivre les instructions des guides et serre-file

- *Leave the place after closing doors and windows*
- *Go to the Assembly Point for your building as quickly as possible*
- *Do not use lifts or elevators*
- *Follow the instructions given by leaders and floor leaders*

**RESTER AU POINT DE RASSEMBLEMENT EN ATTENDANT L'AUTORISATION POUR REINTEGRER LES LOCAUX**



## CONTENU DE L'APPEL • CALL CONTENT

Indiquer toujours aux secours :

- le numéro de téléphone ou de la borne d'appel ;
- l'emplacement précis de l'accident (ville, rue, numéro, indiquer qu'une personne viendra les guider à l'entrée du site) ;
- la nature de l'accident et des risques éventuels persistant (incendie, explosion...) ;
- le nombre de personnes concernées ;
- l'état apparent de chaque victime ; les premiers gestes effectués sur chacune des victimes.

**Ne raccrochez pas en premier**

*Always tell the emergency services:*

- *the phone number that can be called back*
- *the exact address of the accident (tell them that someone will guide them from the site entrance)*
- *the nature of the accident and the potentially persisting risks (fire, explosion)*
- *the number of people involved*
- *the apparent state of each casualty what first-aid has been given*

**Do not hang up the phone first**